



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2019 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Wednesday 23 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Writing Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in POLISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1 to 3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 1		
1. (a) What is the purpose of the text?	2	

(b) What options are offered?	3	

Text 2

2. (a) What can people do at the event?

(b) Explain the meaning of ‘Nie święci garnki lepią’ in this context. Justify your answer with examples from the text.

Marks

1

3

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. (a) What does Marysia ask of her older brother, Adam?

Marks

1

(b) Describe the relationship between the siblings. Justify your answer with evidence from the text.

5

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Part B (Questions 4 to 6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in POLISH.

	Marks	
Text 4		
4. Explain Mrs Leos's dilemma.	2	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Wyjaśnij, na czym polega dylemat pani Leos.		

Text 5

Marks

5. (a) What is the purpose of the text?
Jaki jest cel tekstu?

2

- (b) Identify four persuasive techniques used in the text to achieve its purpose. Justify your answer with examples from the text.

4

Zidentyfikuj cztery techniki perswazyjne użyte w tekście, aby osiągnąć jego cel. Uzasadnij swoją odpowiedź przykładami z tekstu.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. (a) Who are the speakers and what are their roles?

2

Kim są osoby mówiące i czym się zajmują?

(b) Summarise the female speaker's views on netiquette.

5

Podsumuj wypowiedź gościa na temat netykiety.

End of Section 1

POLISH (CONTINUERS) EXAMINATION 2019

Section 1: Listening and Responding

PART A

Text 1

<female speaker>

Uwaga, uwaga! Pociąg pospieszny z Warszawy do Gdańska o godzinie 8-ej, został odwołany ze względu na awarię. Pociąg zastępczy podjedzie o godzinie 11-tej na peron numer 5. Zapraszamy do kawiarni, gdzie będziemy oferowali gratisowe napoje ciepłe.

Podróżujących, którzy chcą zmienić swój plan podróży, zapraszamy do kasy, gdzie można dostać zwrot pieniędzy i kupić bilet na inne połączenie do Gdańska.

Przepraszamy za zmiany.

Text 2

<male speaker>

Tutaj szkolne radio liceum numer 510. W tym tygodniu zapraszamy do naszej szkoły na wystawę naczyń glinianych: Nie święci garnki lepią! To właśnie nie artyści garncarze, ale nasi wspaniali uczniowie wyrobili ręcznie różnego rodzaju naczynia podczas warsztatów garncarskich! Celem warsztatów było kultywowanie pradawnych tradycji i rzemiosła. Nasi uczniowie lepiли naczynia na kole garncarskim, a później wypalali je w tradycyjnym ceglany piecu.

Podczas wystawy można będzie obejrzeć oraz zakupić takie wyroby jak: piękne naczynia gliniane do pieczenia, wazony o unikatowym kształcie, pojemne i ciekawe misy, fikuśne kubki i przydatne kuchenne pojemniki. Wszystkie produkty to rękodzieła naszych zdolnych uczniów. Nie trzeba być dobrze znanym artystą albo fachowcem, aby wykonać wyjątkowe gliniane naczynia i garnki. Wystawa odbędzie się w sobotę od godziny 10-tej do 14-tej. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych!

Text 3

- Adam (*male*): Heja siostrze! Co masz taką zmartwioną minę?
- Marysia (*female*): Cześć Adam. Zastanawiam się co kupić koleżance Ali na prezent urodzinowy.
- Adam: Ah, tak, Ala kończy 18 lat. To ważne święto.
- Marysia: Impreza już za tydzień, a ja nie wiem co się daje na 18-kę.
- Adam: Osiemnastolatek to już dorosły człowiek.
- Marysia: Chyba żartujesz?! Ala to najbardziej szalona dziewczyna w klasie. Młodzi ludzie nie zmieniają się w dorosłych tak nagle z dnia na dzień. Lubimy się bawić i jesteśmy trochę zwariowani.
- Adam: Masz rację Marysiu, ale na 18-te urodziny wypada kupić coś co zostanie w pamięci na długo.
- Marysia: Doradź mi jaki prezent byłby najlepszy, jesteś starszy, mądrzejszy ...
- Adam: Może biżuteria: bransoletka, wisiorek?
- Marysia: To pewnie dostanie od rodziców.
- Adam: Więc może coś praktycznego, na przykład zegarek.
- Marysia: Zegarek? I tak będzie się spóźniała.
- Adam: To pomyśl o jej pasjach; co ją interesuje?
- Marysia: Interesuje się przyrodą, lubi sport, ma też dużo szalonych pomysłów. W zeszłym roku skakała na bungee.
- Adam: Może lekcje windsurfingu? Już niedługo wakacje, jeziora blisko.
- Marysia: To świetny pomysł! Windsurfing to sport przyjazny środowisku. To będzie dla niej niezapomniane przeżycie.
- Adam: No i od razu lepiej, już widzę uśmiech na twojej twarzy.
- Marysia: Dziękuję braciszku, czasami jednak na coś się przydajesz.

PART B

Text 4

<ring tone>

Male: Witamy w Greckiej Szkole. Proszę zostawić wiadomość.

<beep>

Nina Leos (*female*): Dzień dobry. Nazywam się Nina Leos i chciałam zapisać moją córkę na kurs języka greckiego. Ania ma 10 lat, mówi dobrze po grecku, jej tato jest rodowitym grekiem, ale Ania nie umie pisać po grecku. Alfabet grecki jest całkiem inny od polskiego. Na jaki poziom w tym wypadku powinnam ją zapisać, na lekcje dla początkujących czy dla zaawansowanych? Proszę oddzwonić. Mój numer 13 205 25.

<Time 42 seconds>

Text 5

<male speaker>

Tatra Hiking Tours zaprasza na wycieczki z przewodnikiem po najpiękniejszych terenach polskich gór. W górach Tatrach czeka na was wiele różnych szlaków z pięknymi widokami. Znajdzie się coś łatwego dla początkujących oraz coś trudniejszego dla doświadczonych. Mniej sprawni turyści mogą wybrać wjazd dorożką do Morskiego Oka, a ci bardziej wysportowani mogą spróbować swoich sił wejściem na Rysy, najwyższy szczyt Polski.

Nasz firma operuje od 15 lat i była wielokrotnie nagradzana w konkursach na najlepsze usługi turystyczne. Wybierając naszych sympatycznych przewodników dowiedziecie się wiele ciekawych informacji historycznych i informacji nawiązujących do lokalnych legend.

Prosimy dzwonić pod numer 20 106 11 i podać hasło RYSY: R, Y, S, Y, aby otrzymać 10-cio procentową zniżkę.

Text 6

- Witold (*male*): Witam w naszym programie radiowym. Jest dziś z nami pani Oliwia Mysiak, dyrektorka lokalnego liceum. Dzisiejszy temat to: netykieta, czyli jak należy zachowywać się w internecie. Dlaczego jest to ważnym tematem?
- O. Mysiak (*female*): Witam serdecznie panie Witoldzie. Dziś internet jest nam niezbędny w szkole, pracy i w domu. Mimo tego, iż zasad kultury i przyzwoitego zachowania w internecie uczymy się już w szkole podstawowej, to jednak nie zawsze te lekcje są przyswajane. Młodzieży jak i dorosłym często zdarza się być niegrzecznymi i popełniać błędy językowe.
- Witold: Czy te problemy są aż tak wielkie?
- O. Mysiak: W cyberprzestrzeni możemy zachować anonimowość, ale nie znaczy to, że możemy być niemili. Niestosowne komentarze mogą naprawdę kogoś zranić i obrazić.
- Witold: Zgadzam się, ale błędy językowe to popełnia chyba każdy i chyba nikt się o to nie obraża?
- O. Mysiak: To fakt, niektórzy przestali dbać o język polski. Ignorując zasady pisowni i interpunkcji okazujemy jednak brak szacunku dla osoby czytającej.
- Witold: Jak więc pani Oliwio powinniśmy zachowywać się w internecie?
- O. Mysiak: Należy pisać mądrze i nie dokuczać innym. Nie zamieszczajmy złośliwych komentarzy i nie krytykujmy.
- Witold: A co z językiem?
- O. Mysiak: Piszmy poprawnie. Korzystajmy ze zwrotów grzecznościowych, tak jak pisanie „Ty”, „Tobie”, „Ci” z dużej litery. Przestrzegajmy zasad dobrego wychowania i szanujmy innych w internecie tak jak to robimy w naszym prawdziwym życiu.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2019 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in POLISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7 and 8)
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising, and/or evaluating) and convey the information appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Bursztynowe lato

Wypróbuj swoich sił w mistrzostwach poławiania bursztynu w Jantarze. Każdy może wziąć w nich udział! Już w ten weekend plaża w Jantarze pod Gdańskiem zamieni się w arenę Mistrzostw Świata w Poławianiu Bursztynu. Jak co roku, jest to najgorętsza impreza lata na plażach polskiego wybrzeża. Dwa dni wspaniałej i aktywnej zabawy nie tylko dla poławiaczy bursztynu.

Podczas całego weekendu będą na was czekać nie tylko konkursy w poszukiwaniu bursztynu, ale również wiele innych atrakcji. Dla najmłodszych będą zabawy z bajkowymi postaciami, dla rodzin olimpiada sportowa, a dla głodnych pyszne potrawy z największego w Polsce pokazu kuchni plenerowej. A wszystko to pośród licznych straganów z przepiękną biżuterią i leczniczą nalewką z bursztynu. Na dodatek impreza połączona jest z festiwalem muzycznym Summer Amber Festival. Każdy znajdzie tu coś dla siebie.

Czy wiesz, że Gdańsk jest nazywany Światową Stolicą Bursztynu? Biżuteria z bałtyckim bursztynem znana jest na całym świecie i nie bez powodu, gdyż 70% światowej produkcji wyrobów bursztynowych pochodzi właśnie z Gdańska.

Bursztyn, który liczy 40 milionów lat, przyciąga ludzi już od wieków. Starożytni Rzymianie, Grecy, Persowie, którzy przybywali nad Bałtyk, nazywali bursztyn „złotem północy” ze względu na jego piękno, zapach, a także właściwości lecznicze.

Przyjeżdżają do nas rodziny z całego świata. Przyjeźdź i ty, i stań do walki na bursztynowym mundialu. Zawody odbędą się w czterech kategoriach: Dzieci, Junior, Senior i VIP. W tej ostatniej zobaczymy znanych polskich artystów. Dwa dni niezapomnianej zabawy nad bałtyckim morzem! Nie może cię tam zabraknąć!

Vocabulary

nalewką — healing drink

QUESTIONS

Marks

(a) What techniques are used to encourage people to attend this summer event?

3

(b) How has amber attracted people past and present?

2

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

Drogi pamiętniku!

W końcu przyjechałam do Australii. Wiedziałam, że ten dzień kiedyś nadejdzie, jestem przecież córką kapitana statku. Tato wypłynął z Polski tydzień temu i będzie tu za miesiąc. A ja, mama i brat będziemy czekać na niego tutaj w pięknej, słonecznej Australii, która będzie naszym domem przez następny rok.

Mimo ogromnego zmęczenia podróżą, nie mogę się doczekać jutrzejszego wyjścia na plażę. Jestem bardzo ciekawa jak wyglądają australijskie plaże. Czy są tutaj kawiarnie położone bezpośrednio na piasku? Czy będąc tu na plaży można tak jak w Polsce poczuć kuszący zapach pysznej, smażonej ryby? Zobaczymy.

Nie uwierzysz, co się dzisiaj stało! Będąc na zakupach, zatrzymałam się obok sklepu jubilerskiego. Na wystawie sklepowej wisiał duży napis „Baltic Amber”. Ojej! - pomyślałam. Nasz bursztyn! Bałtycki bursztyn!

Przypomniałam sobie wtedy, jak dziadek zabierał nas na plażę i uczył wylawiania bursztynu, a potem brał do swojej pracowni szlifierskiej. Teraz jestem na drugim końcu świata, daleko od ojczyzny i patrzę na bałtycki bursztyn. Być może są tu jakieś, które znalazłam kiedyś?

QUESTION

Marks

Explain the emotions and feelings of the author. Support your answer with evidence from the text.

5

Part B (Question 9)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
 - *write text that is appropriate and relevant to context, purpose, and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Polish.*
-

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in POLISH.

Drodzy czytelnicy!

Mam ogromny dylemat. Jestem uczniem klasy maturalnej i muszę podjąć jedną z największych decyzji mojego życia: muszę wybrać kierunek studiów.

Moją pasją jest plastyka, więc chciałbym wybrać studia na kierunku Malarstwo. Ale jest problem: moi rodzice. Uważają, że jako malarz artysta nigdy nie będę miał wystarczająco pracy ani pieniędzy. Mówią, że tylko nieliczni artyści stają się sławni i dobrze zarabiają.

Moi rodzice chcą, abym studiował architekturę, a w najgorszym wypadku edukację artystyczną. Twierdzą, że te zawody przynajmniej zapewnią mi pracę. Niestety, nie zgadzam się z nimi. Wiem, że taka praca nie da mi żadnej satysfakcji. Nie potrafię pracować z młodszymi dziećmi; przeraża mnie to.

Czy nie powinno się iść za tym co nam daje szczęście, a nie za tym co akurat jest potrzebne na rynku pracy?

To mój pierwszy krok w dorosłe życie i bardzo się denerwuję. Od mojej decyzji będzie zależała moja przyszłość!

Proszę, doradźcie mi!

Marek

QUESTION

You read this letter in a youth magazine. Write a letter in response to Marek, giving him advice. Your letter will be published in the magazine.

Przeczytałeś/przeczytałaś ten list w czasopiśmie dla młodzieży. Odpowiedz Markowi w formie listu doradzając mu odnośnie jego dylematu. Twój list zostanie opublikowany w czasopiśmie.

You may remove this page from the booklet by tearing along the perforations so that you will have the information in front of you for easy reference.

You may make notes on this page. These notes will NOT be assessed.

This page is intentionally blank



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2019 PUBLIC EXAMINATION

Polish

Continuers Level

Section 3: Writing in Polish (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in POLISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10 to 12)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas, and/or opinions*
 - *write text that is appropriate and relevant to context, purpose, and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Polish.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in POLISH.

10. These days people have hundreds of ‘friends’ on social media. So, who is a true friend today? Write a blog in which you discuss the meaning of friendship.

W dzisiejszych czasach ludzie posiadają setki przyjaciół w mediach społecznościowych. Kim zatem dzisiaj jest prawdziwy przyjaciel? Napisz blog przedstawiając w nim znaczenie przyjaźni.

11. Your Polish friends are planning a 3-month holiday in Australia. Write an email to them, recommending places to visit and cultural events that you think they should see.

Twoi polscy koledzy planują wyjechać na trzy-miesięczną wycieczkę do Australii. Napisz do nich email, radząc im które miejsca powinni zwiedzić i jakie wydarzenia kulturalne mogą według ciebie zobaczyć.

12. Look at the photograph below and write a story. Start your story with the following sentence, ‘I opened the door and to my amazement ...’

Popatrz na zdjęcie i napisz opowiadanie. Zacznij swoje opowiadanie od zdania: ‘Otworzyłem/otworzyłam drzwi i ku mojemu zdziwieniu ...’



You may remove this page from the booklet by tearing along the perforations so that you will have the information in front of you for easy reference.

You may make notes on this page. These notes will NOT be assessed.

This page is intentionally blank

